



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 1308-р/пк-ск від 09.08.2013

вих. лист від

№

Товариство з обмеженою
відповідальністю
"Науково-дослідний інститут
фермерських машин"
вул. Дегтярівська, 62, м. Київ, 04112

Державне підприємство
"Український науково-дослідний і
навчальний центр проблем
стандартизації, сертифікації та
якості"
вул. Святошинська, 2, м. Київ,
03115

Уповноважений орган
з питань державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного
бюлетеня "Вісник державних
закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу товариства з обмеженою відповідальністю "Науково-дослідний інститут фермерських машин" (надалі – Скаржник) від 10.07.2013 № 13.01.27 (zareestrovanu в Комітеті 12.07.2013 за № 8-20/2248-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо порушення державним підприємством "Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості" (надалі – Замовник) порядку проведення процедури закупівлі – "71.20.1. Послуги щодо технічного випробовування й аналізування" 117 лотів [оголошення

№ 112488 опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 22.04.2013 № 32 (775)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

На розгляд Колегії надійшла Скарга, в якій Скаржник повідомляє про порушення Замовником порядку проведення Процедури закупівлі і просить, зокрема:

- прийняти Скаргу до розгляду;
- зобов'язати Замовника скасувати рішення про акцепт та відмінити Процедуру закупівлі.

Рішенням Колегії від 12.07.2013 № 1149-р/пк-ск Скарга була прийнята до розгляду.

Листами від 15.07.2013 № 13.01.28, від 16.07.2013 № 13.01.29 та від 30.07.2013 № 13.1.31 Скаржник надіслав Колегії доповнення до Скарги.

У відповідь на запит Колегії від 12.07.2013 № 20-29.3/03-2810-дз, Замовник листами від 16.07.2013 № 1-10/1.4-13-4910 та від 01.08.2013 № 1-10/1.4-13-5307 надав копії документів та пояснення щодо проведення ним Процедури закупівлі.

У ході розгляду Скарги та наданих Замовником документів, які стосуються проведення ним Процедури закупівлі, Колегією встановлено наступне.

Оскільки згідно з протоколом розкриття пропозицій конкурсних торгів від 06.06.2013 № 8 Скаржник подав свою пропозицію конкурсних торгів за лотами №№ 70-72, Скарга може бути розглянута Колегією саме за зазначеними лотами.

Відповідно до вказаного протоколу свої пропозиції конкурсних торгів за лотами №№ 70-72 надали такі учасники Процедури закупівлі (таблиця 1):

Таблиця 1

	Цінова пропозиція					
	ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій"	Скаржник	ТОВ "НВТ "Низина-Агро 2005"	ТОВ "МАКК-ГРУПП"	ТОВ "Фінанс Груп Україна"	ТОВ "КММ Груп"
лот № 70	12 840	21 400	25 000	24 500	16 751,92	21 200
лот № 71	60 100	101 000	112 000	111 500	79 062,8	100 000
лот № 72	15 480	27 300	32 000	31 500	21 370,44	27 000

Згідно з протоколом від 21.06.2013 № 14 пропозиції конкурсних торгів зазначених учасників Процедури закупівлі не були відхилені Замовником.

Відповідно до протоколу оцінки пропозицій конкурсних торгів від 26.06.2013 № 15 за результатами проведеної оцінки за лотами №№ 70-72 Замовником було визнано найбільш економічно вигідними пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій".

Згідно з протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 26.06.2013 № 16 пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій", зокрема, за лотами №№ 70-72 були акцептовані Замовником.

У зв'язку із надходженням до Замовника листа переможця Процедури закупівлі за лотами №№ 70-72 з відмовою від підписання договору про закупівлю (протоколи засідань комітету з конкурсних торгів Замовника від 04.07.2013 № 17 та від 10.07.2013 № 22),

відповідно до протоколів засідань комітету з конкурсних торгів Замовника від 05.07.2013 № 18 та від 10.07.2013 № 23, за результатами повторного аналізу пропозицій конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі, переможцем за лотами №№ 70-72 було обрано ТОВ "Фінанс Груп Україна", а потім – ТОВ "КММ Груп".

1. На думку Скаржника, Замовник повинен був проводити закупівлю послуг, які є предметом закупівлі за лотами №№ 70-72, шляхом застосування процедури закупівлі в одного учасника.

Однак, за словами Скаржника, в порушення положення пункту 2 частини другої статті 39 Закону України "Про здійснення державних закупівель" (надалі – Закон), яким передбачено, що процедура закупівлі в одного учасника застосовується замовником як виняток у разі відсутності конкуренції (у тому числі з технічних причин) на товари, роботи чи послуги, які можуть бути поставлені, виконані чи надані тільки певним постачальником (виконавцем), за відсутності при цьому альтернативи, Замовник розпочав Процедуру закупівлю, шляхом проведення відкритих торгів.

У ході ознайомлення із зазначеним питанням Колегією було встановлено наступне.

Відповідно до абзацу першого частини четвертої статті 18 Закону скарги подаються до органу оскарження не пізніше 14 днів з дня отримання суб'єктом оскарження повідомлення про відповідне рішення чи дію замовника, що порушує права чи законні інтереси суб'єкта скарження, або з дня, коли суб'єкту оскарження стало відомо про порушення його прав чи законних інтересів прийнятим рішенням, дією чи бездіяльністю замовника, але до моменту укладення договору про закупівлю.

Оголошення № 112488 про проведення Процедури закупівлі було опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 22.04.2013 № 32 (775).

Згідно з Реєстром видачі документації конкурсних торгів Скаржник отримав документацію конкурсних торгів 30.04.2013, в пункті 4 розділу 1 вказаний вид процедури закупівлі, а саме: "відкриті торги".

Отже, Скаржнику стало відомо про проведення Замовником Процедури закупівлі шляхом застосування відкритих торгів ще принаймні 30.04.2013.

Разом з цим, Скарга була подана Скаржником безпосередньо до органу оскарження та зареєстрована в ньому 12.07.2013.

Враховуючи викладене, Скарга в цій частині не відповідає вимогам абзацу першого частини четвертої статті 18 Закону, а тому не може бути предметом розгляду Колегії.

2. Скаржник стверджує, що під час проведення Процедури закупівлі Замовник вчинив наступні порушення положень Закону, а саме:

- статті 16 Закону і вилучив "з документації конкурсних торгів вимогу щодо підтвердження досвіду виконання аналогічних договорів, замінивши її листом-довідкою";
- абзацу четвертого частини п'ятої статті 28 Закону, яким визначено, що у разі здійснення закупівлі, яка має складний або спеціалізований характер (у тому числі консультативних послуг, наукових досліджень, експериментів або розробок, дослідно-конструкторських робіт) критерієм оцінки є ціна разом з іншими критеріями оцінки, оскільки предметом закупівлі є послуги, що мають складний та спеціалізований характер.

У ході ознайомлення із зазначеним питанням Колегією було встановлено наступне.

Відповідно до абзацу першого частини четвертої статті 18 Закону скарги, які стосуються документації конкурсних торгів, можуть подаватися у будь-який строк після публікації повідомлення про їх проведення, але не пізніше закінчення строку, встановленого для подання пропозицій конкурсних торгів.

Згідно з пунктом 1 розділу 4 документації конкурсних торгів зі змінами (надалі – документація конкурсних торгів) кінцевим строком для подання пропозицій конкурсних торгів Замовник визначив "до 10.00 06.06.2013".

Оскільки Скарга була подана Скаржником безпосередньо до органу оскарження та зареєстрована в ньому 12.07.2013, тобто, після закінчення строку, встановленого для подання пропозицій конкурсних торгів, Скарга в частині оскарження вимог документації конкурсних торгів не відповідає вимогам абзацу першого частини четвертої статті 18 Закону, а тому не може бути предметом розгляду Колегії.

3. Скаржник повідомив, що згідно зі статтею 9 Закону України "Про стандартизацію" центральний орган виконавчої влади у сфері стандартизації створює технічні комітети, на які покладаються функції з розроблення, розгляду та погодження міжнародних (регіональних) та національних стандартів.

Як зазначив Скаржник, відповідно до статті 11 вказаного Закону України та підпункту 3.1.5 ДСТУ 1.2:2003 Національна стандартизація "Правила розроблення національних нормативних документів" національні стандарти розробляються технічними комітетами стандартизації, а в разі їх відсутності – іншими суб'єктами стандартизації, що мають для цього відповідний науково-технічний потенціал.

За словами Скаржника, центральним органом виконавчої влади в сфері стандартизації в Україні створені спеціалізовані та чітко спрофільовані технічні комітети, що здійснюють розроблення національних стандартів за своєю, закріпленою за кожним ТК, сферою діяльності, у відповідності до вимог всіх лотів, які наведені в документації конкурсних торгів.

Як стверджує Скаржник, розроблення національних стандартів, гармонізованих з європейськими, у відповідності до вимог лотів №№ 70-72 здійснює технічний комітет стандартизації "Трактори і сільськогосподарські машини" (ТК69), уповноважений Держспоживстандартом України, який є єдиним органом, що може розробляти відповідні стандарти чи погоджувати їх, а Скаржник є організацією – колективним членом цього технічного комітету.

На думку Скаржника, оскільки учасник Процедури закупівлі за лотами №№ 70-72 – ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" не відноситься до технічного комітету стандартизації, воно взагалі не може розглядатися як можливий розробник гармонізованих з європейськими національних стандартів України.

Скаржник повідомив, що зазначений учасник Процедури закупівлі не відповідає кваліфікаційним вимогам Замовника, не має науково-технічного потенціалу, а також досвіду надання аналогічних послуг з розроблення національних стандартів України на підставі аналізу Планів національної стандартизації 2008-2012 років, затверджених Держспоживстандартом України.

Як стверджує Скаржник, ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" не надавала пропозицій щодо розроблення стандартів та серед розробників національних стандартів ніколи не значилась.

Скаржник вважає, що Замовник повинен був відхилити пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" у зв'язку із невідповідністю учасника кваліфікаційним критеріям, встановленим статтею 16 Закону.

Як стверджує Скаржник, дії Замовника в частині невідхилення пропозиції конкурсних торгів зазначеного учасника Процедури закупівлі та її акцепт суперечать не лише положенням статей 16 та 29 Закону, а й вимогам Закону України "Про стандартизацію", ДСТУ 1.2:2003.

Враховуючи викладене, Скаржник повідомив, що Замовником було порушено основні принципи здійснення закупівель, визначені статтею 3 Закону, а його рішення, дії та бездіяльність суперечать положенням статей 16, 27-31, 39 Закону.

За словами Скаржника, зазначене призвело до порушення права та законного інтересу Скаржника, оскільки у разі відхилення пропозиції конкурсних торгів учасника ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій", Скаржник міг стати переможцем Процедури закупівлі за лотами №№ 70-72.

Замовник повідомив, що відповідно до статті 9 Закону України "Про стандартизацію" на технічні комітети покладається функція з розроблення та погодження національних стандартів.

На думку Замовника, в даному випадку мова про розроблення стандартів в загальноприйнятому розумінні не йде, оскільки прийняття зазначених 226 європейських стандартів повинно відбуватися методом "Перекладу" зі ступенем відповідності – "ідентичні стандарти", як передбачено пунктами 4.2 та 9.16 ДСТУ 1.7 Національної стандартизації.

Як зауважив Замовник, вказані метод та ступінь прийняття стандартів передбачають принцип зворотності, тобто, принцип, за яким все, що прийняте за умовами міжнародного чи регіонального стандарту, є прийняте в національному стандарті, і навпаки, отже узгодженість з міжнародним чи регіональним стандартом означає також узгодженість з національним стандартом (вимоги пункту 3.5 ДСТУ 1.7).

З огляду на викладене, Замовник вважає, що розробник повинен здійснити тотожний переклад міжнародних (європейських) стандартів та на виконання вимог ДСТУ 1.2 скласти пояснювальну записку до них, отримати відгуки і узгодження від профільного технічного комітету стандартизації, інших зацікавлених міністерств, відомств, організацій.

Як стверджує Замовник, розробник повинен буде за лотами №№ 70-72 погодити проекти гармонізованих національних стандартів з профільним ТК 69, до складу якого і входить Скаржник, що і відображено в Технічному завданні.

Отже, на думку Замовника, ДСТУ 1.2; 1.7 та Закон України "Про стандартизацію" не забороняють будь-якому суб'єкту господарювання гармонізувати міжнародні та європейські стандарти з дотриманням правил ДСТУ Національної стандартизації.

При цьому, як зауважив Замовник, основну частину роботи при здійсненні гармонізації буде складати переклад.

Замовник стверджує, що всі учасники Процедури закупівлі, які були допущені до оцінки, надали весь перелік документів, визначений у документації конкурсних торгів.

Також, Замовник зазначив, що крім пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" є ще пропозиції конкурсних торгів двох учасників Процедури закупівлі за лотами №№ 70-72, більш економічно вигідні, ніж пропозиції конкурсних торгів Скаржника за вказаними лотами.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією було встановлено наступне.

Згідно з пунктом 3 розділу 1 документації конкурсних торгів Замовник визначив предметом закупівлі: "71.20.1. Послуги щодо технічного випробовування й аналізування".

У додатку 1 до документації конкурсних торгів "Технічне завдання Замовника" наведені вимоги до виконання робіт з розроблення гармонізованих стандартів.

Відповідно до пункту 2 розділу 3 документації конкурсних торгів пропозиція конкурсних торгів, яка подається учасником Процедури закупівлі, повинна складатися з інформації, що зазначена в додатках 1, 2, 3, 5, зокрема, з документів для підтвердження відповідності кваліфікаційним критеріям та іншим вимогам Замовника (додаток 2 до документації конкурсних торгів).

У пункті 6 розділу 3 документації конкурсних торгів зазначено, що "перелік документів на підтвердження відповідності пропозиції конкурсних торгів учасника кваліфікаційним критеріям та іншим вимогам Замовника викладений у додатку 2 цієї документації".

Згідно з додатком 2 до документації конкурсних торгів для підтвердження відповідності учасника кваліфікаційним критеріям учасники Процедури закупівлі повинні були надати у складі своїх пропозицій конкурсних торгів:

- "лист-довідку на фірмовому бланку учасника у довільній формі про наявність працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід для виконання умов документації (зазначити кількість працівників, досвід роботи, освіту)";
- "лист-довідку на фірмовому бланку учасника у довільній формі про наявність обладнання та матеріально-технічної бази учасника";
- завірені відповідним чином копії: Балансу підприємства (форма № 1) за останній звітний квартал, Звіту про фінансові результати (форма № 2) за останній звітний квартал та Звіту про рух грошових коштів (форма № 3) за останній звітний квартал (Примітка: "Інформація пп. 1-3 надається учасником відповідно до діючого законодавства. У разі неспроможності учасника надати інформацію по будь-якому з пунктів – надати лист з посиланням на відповідний нормативно-правовий документ");
- "оригінал довідки з обслуговуючого банку про відсутність заборгованості за кредитами, датованої не більше 20-денної давнини відносно дати розкриття".
- "лист-довідку на фірмовому бланку учасника у довільній формі про наявність досвіду виконання аналогічних договорів".

У складі копії пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" містяться, зокрема:

- лист-довідка на бланку зазначеного учасника Процедури закупівлі від 28.05.2013 № 18 про наявність працівників відповідної кваліфікації, які мають необхідні знання та досвід для виконання умов документації, в якій зазначена інформація щодо п'яти перекладачів-редакторів та директора, однак, відповідно до додатку 1 до документації конкурсних торгів переклад стандартів є лише одним з етапів виконання робіт з розроблення гармонізованих стандартів. Отже, вказана довідка не свідчить про наявність у зазначеного учасника Процедури закупівлі працівників, які мають необхідні знання та досвід для виконання робіт з розроблення гармонізованих стандартів;
- лист-довідка на бланку зазначеного учасника Процедури закупівлі від 28.05.2013 №22 про наявність обладнання та матеріально-технічної бази;
- копії балансу станом на 31.03.2013 та звіту про фінансові результати за I квартал 2013 року;
- лист-довідка від 28.05.2013 № 19 про неподання Звіту про рух грошових коштів;
- довідка від 30.05.2013 № 32.0.0/200, видана ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" публічним акціонерним товариством "Ерсте Банк" про відсутність заборгованості за кредитами;
- лист-довідка на бланку зазначеного учасника Процедури закупівлі від 28.05.2013 № 26 про наявність досвіду виконання аналогічних договорів, якій зазначена інформація щодо виконання перекладу технічної, технологічної, наукової, художньої та іншої документації, однак, вказана довідка не свідчить про досвід виконання робіт з розроблення гармонізованих стандартів.

Отже, надавши у складі своєї пропозиції конкурсних торгів вказані листи-довідки від 28.05.2013 № 18 та від 28.05.2013 № 26 ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій" не виконані вимоги пунктів 1 і 3 додатку 2 до документації конкурсних торгів у цій частині.

4. У Скарзі Скаржник просить зобов'язати Замовника скасувати рішення про акцепт та відмінити Процедуру закупівлі.

У зв'язку з цим, Колегією були проаналізовані пропозиції конкурсних торгів учасників Процедури закупівлі, допущені Замовником до оцінки за лотами №№ 70-72 і встановлено наступне.

4.1. У складі копії пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Фінанс Груп Україна" міститься довідка б/д б/н про працівників, в якій відсутня інформація про їх досвід.

У складі копій пропозицій конкурсних торгів ТОВ "НВТ "Низина-Агро 2005", ТОВ "МАКК-ГРУПП" і Скаржника містяться довідки від 03.06.2013 № Н01/017, від 04.06.2013 № 01/016 та від 04.06.2013 № 13.01.20 відповідно про наявність працівників відповідної кваліфікації, в яких відсутня інформація щодо освіти та досвіду роботи вказаних працівників.

Отже, надавши у складі своїх пропозицій конкурсних торгів вказані довідки ТОВ "Фінанс Груп Україна", ТОВ "НВТ "Низина-Агро 2005", ТОВ "МАКК-ГРУПП" і Скаржником не виконані вимоги пункту 1 додатку 2 до документації конкурсних торгів у цій частині.

4.2. Згідно з додатком 2 до документації конкурсних торгів для підтвердження відповідності пропозиції конкурсних торгів учасника іншим вимогам Замовника учасники Процедури закупівлі повинні були надати у складі своїх пропозицій конкурсних торгів, зокрема, "завірену відповідним чином копію свідоцтва, що підтверджує статус юридичної особи як платника податків на додану вартість".

У складі копій пропозицій конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій", ТОВ "НВТ "Низина-Агро 2005" і ТОВ "МАКК-ГРУПП" відсутні завірені відповідним чином копії свідоцтв, що підтверджують статус юридичної особи, як платника податків на додану вартість, що не відповідає зазначеній вимозі документації конкурсних торгів.

4.3. Згідно з додатком 2 до документації конкурсних торгів для підтвердження відповідності пропозиції конкурсних торгів учасника іншим вимогам Замовника учасники Процедури закупівлі повинні були надати у складі своїх пропозицій конкурсних торгів, зокрема, "завірену відповідним чином копію свідоцтва про державну реєстрацію".

У складі копії пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Фінанс Груп Україна" відсутня копія вказаного свідоцтва, що не відповідає зазначеній вимозі документації конкурсних торгів.

Враховуючи наведене в пунктах 3 та 4 цього рішення, Замовник повинен був відхилити пропозиції конкурсних торгів ТОВ "Міжнародна Агенція Перекладів та Інформаційних технологій", ТОВ "Фінанс Груп Україна", ТОВ "НВТ "Низина-Агро 2005", ТОВ "МАКК-ГРУПП" і Скаржника за лотами №№ 70-72 у зв'язку із їх невідповідністю умовам документації конкурсних торгів.

Не відхиливши пропозиції конкурсних торгів зазначених учасників Процедури закупівлі за вказаними лотами, Замовник порушив вимоги пункту 3 частини першої статті 29 Закону, відповідно до яких замовник відхиляє пропозицію конкурсних торгів, у разі якщо пропозиція конкурсних торгів не відповідає умовам документації конкурсних торгів.

Не відмінивши Процедуру закупівлі за лотами №№ 70-72, Замовник порушив вимоги абзацу восьмого частини першої статті 30 Закону, згідно з якими замовник відміняє торги у разі, якщо до оцінки допущено пропозиції менше ніж двох учасників.

Отже, під час проведення Процедури закупівлі Замовник допустив порушення, які на момент прийняття Колегією цього рішення неможливо виправити.

Згідно з абзацами двадцятим та двадцять першим частини четвертої статті 18 Закону за результатами розгляду скарги орган оскарження має право прийняти рішення про встановлення або відсутності порушення процедури закупівлі (в тому числі порушення

порядку публікації, оприлюднення або неопублікування, неоприлюднення інформації про державні закупівлі, передбаченої цим Законом) та про заходи, що повинні вживатися для їх усунення, зокрема зобов'язати замовника повністю або частково скасувати свої рішення, надати необхідні документи, усунути будь-які дискримінаційні умови (у тому числі ті, що зазначені у технічній специфікації, яка є складовою частиною документації з конкурсних торгів) або, у разі неможливості виправити допущені порушення, відмінити процедуру закупівлі.

Наведені вище обставини свідчать про наявність підстав для часткового задоволення Скарги.

Орган оскарження розглядає Скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за Скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8, частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Зобов'язати державне підприємство "Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості" відмінити процедуру закупівлі – "71.20.1. Послуги щодо технічного випробовування й аналізування" 117 лотів [оголошення № 112488 опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 22.04.2013 № 32 (775)] за лотами №№ 70-72.

Рішення може бути оскаржено до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК